

Organizers:



Uniwersytet Rzeszowski
Instytut Archeologii



Leibniz-Institut für
Geschichte und Kultur
des östlichen Europa



UMCS
INSTYTUT ARCHEOLOGII



The Research on the *Cherven' Towns* are founded by:



NARODOWY PROGRAM
ROZWOJU HUMANISTYKI



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung



NARODOWE CENTRUM NAUKI



Organizers of the Workshop No. 6:

Marcin Wołoszyn (Rzeszów, Poland – Leipzig, Germany)
Bartłomiej Bartecki (Hrubieszów, Poland)
Christian Zschieschang (Leipzig, Germany)
Iwona Florkiewicz (Rzeszów, Poland)
Tomasz Dzieńkowski (Lublin, Poland)
Katarzyna Kuźniarska (Lublin, Poland)

Design by:

Logo and poster – Magdalena Bujak (Cracow, Poland)
Programme – Iwona Florkiewicz (Rzeszów, Poland)

English translation:

Authors and Anna Kinecka (Wrocław, Poland)
Juliane Sellenk (Leipzig, Germany)

Graphics:

Bolesław Chrobry has iron piles driven into the river-bed at the confluence of the Saale
and the Elbe to mark the borders of his domain;
C. G. Rasp (1752-1807) & F. Smuglewicz (1745-1807); Museum of Art, Łódź, Inv. No. MS/SP/GR/15

Cherven' Towns- The golden apple of Polish archaeology. Workshop No. 6

Programme



Hrubieszów, 27. - 29.06.2018



*Rivers connect, rivers divide. The river network
of East Central and East Europe and its
significance during the Middle Ages.
On the 1000 years' anniversary of
Bolesław the Brave's victorious battle
on the river Bug*

**Cherven’ Towns -
The Golden apple of Polish archaeology.
Workshop No. 6
Hrubieszów, 27th - 29th June 2018**

WEDNESDAY, 27.06.2018

SESSION I (9⁰⁰ - 11³⁰)

Bartłomiej Bartecki (Hrubieszów, Poland), Marcin Wołoszyn (Rzeszów, Poland – Leipzig, Germany), Christian Zschieschang (Leipzig, Germany)
Conference Opening

**Marcin Wołoszyn (Rzeszów, Poland – Leipzig, Germany),
Christian Zschieschang (Leipzig, Germany)**
*Rivers connect, rivers divide. Usus aquarum in current medieval studies.
Introductory remarks*

Andrzej Kokowski (Lublin, Poland)
The Vistula river – connects – and divides – connects – and divides...
**Marcin Wołoszyn (Rzeszów, Poland – Leipzig, Germany),
Tomasz Dzieńkowski (Lublin, Poland), Iwona Florkiewicz (Rzeszów, Poland),
Katarzyna Kuźniarska (Lublin, Poland)**
*The stronghold complexes at Czermino and Gródek (Cherven Towns).
A brief introduction*

**Aleksandra Lisowska-Gaczorek (Warsaw, Poland),
Krzysztof Szostek (Cracow, Poland)**
*The origin and nutrition of individuals buried within the ramparts of the stronghold
at Czermino – insights from stable isotopic analyses*
Ewelina Siemanowska (Toruń, Poland)
*Cherven' Towns as central places in the Polish-Ruthenian borderland during
the Early Middle Ages. Some theoretical remarks*

COFFEEE BREAK (11³⁰ - 12⁰⁰)

SESSION II (12⁰⁰ - 14⁰⁰)

Christian Lübke (Leipzig, Germany)
*Merseburg and Bautzen – Two stages on Boleslaw's the Brave Way to Kiev
in the Year 1018*
Paweł Żmudzki (Warsaw, Poland)
Thietmar's tale about invasion of Rus’ (1018) in comparative perspective
Georgi Nikolov (Sofia, Bulgaria)
The Tsardom of Bulgaria and the Byzantine Empire in 1018
Alexandru Madgearu (Bucharest, Romania)
The Danube in international relations around the year 1000

LUNCH BREAK (14⁰⁰ - 16⁰⁰)

SESSION III (16⁰⁰ - 18³⁰)

Matthias Hardt (Leipzig, Germany)
River crossings in East Frankish-Slavic conflicts of the Early and High Middle Ages
Piotr Piętkowski (Wrocław, Poland)
*The rivers of Pomerania in the Early Middle Ages as sceneries of battles, pacts
and assemblies*
Darius Baronas (Vilnius, Lithuania)
*The Neman river during the wars between the Teutonic Order and Lithuanians:
a border and a corridor*

Leszek Słupecki (Rzeszów, Poland)
The first “Miracle on the Vistula” - the battle of Zawichost of 1205. Legend and facts
Christian Zschieschang (Leipzig, Germany)
Place names and waterbodies – a complex relationship

EXCURSION (18⁴⁵)

A tour of Gródek (the medieval castle complex of Volyn'), site of the battle
between Bolesław the Brave and Yaroslav the Wise of 22nd July 1018,
with a presentation of 10th century treasures from Perespa near Czermino
at the Stanisław Staszic Museum in Hrubieszów

RECEPTION FOR CONFERENCE PARTICIPANTS (20⁰⁰)

THURSDAY, 28.06.2018

SESSION IV (8³⁰ - 10³⁰)

**Doris Wollenberg (Jena, Germany), Lukas Werther (Jena, Germany),
Iris Nießen (Jena, Germany), Andreas Wunschel (Jena, Germany)**
Medieval inland navigation in Central Europe
**Mirosława Zabilska-Kunek (Rzeszów, Poland), Daniel Makowiecki (Toruń,
Poland), Aleksander Pluskowski (Reading, Great Britain)**
Fishing in the rivers of medieval Central Europe
Miloš Zečević (Bydgoszcz, Poland – Belgrad, Serbia)
Bridges and crossings in medieval Serbian sources until the 15th century
Viktória Horváth (Budapest, Hungary)
The Danube's Tale. The riverside finds in medieval Pest

COFFEE BREAK (10³⁰ - 11⁰⁰)

SESSION V (11⁰⁰ - 13⁰⁰)

Matej Ruttkay (Nitra, Slovakia), Zbigniew Robak (Nitra, Slovakia)
The Nitra river – the lifeline of the Nitra Principality
Klaudia Daňová (Nitra, Slovakia), Miroslava Daňová (Trnava, Slovakia)
*Identification of historic routes based on archaeological underwater research
in Slovakia*
Wojciech Chudziak (Toruń, Poland)
*Central settlements on islands as "gateway cities"...? On the northern periphery
of Civitas Schinesghe*
Christoph Mielzarek (Leipzig, Germany)
The decline of the river Odra beaver population in the 13th century

LUNCH BREAK (13⁰⁰ - 14⁰⁰)

SESSION VI (14⁰⁰ - 17⁰⁰)

**Beata Żuraw (Lublin, Poland), Zbigniew Celka (Poznań, Poland),
Marek Podsiadlik (Poznań, Poland), Katarzyna Buczkowska (Poznań, Poland),
Jan Rodzik (Lublin, Poland)**
*The spread of sand leek (Allium scorodoprasum), cultivated during the Middle Ages
along the river valleys of Raba, San and the middle Vistula*
**Jerzy Kuśnierz (Zamość, Poland), Taras Myljan (Lviv, Ukraine),
Oleg Osaulczuk (Lviv, Ukraine), Andrzej Szpunar (Tarnów, Poland),
Andrzej Urbański (Zamość, Poland)**
*The Warežanka, minor tributary of the Western Bug – a trial settlement pattern
analysis. From prehistory to the Middle Ages*

**Jan Rodzik (Lublin, Poland), Radosław Dobrowolski (Lublin, Poland),
Przemysław Mroczek (Lublin, Poland), Piotr Zagórski (Lublin, Poland),
Krzysztof Raczyński (Lublin, Poland)**
*The same rivers, but are they the same? Postglacial evolution of rivers with
particular emphasis on the rivers Huczwa and the middle Bug*
Iwona Florkiewicz (Rzeszów, Poland)
*Bridges or not bridges? That is the question... Wooden structures discovered
in Czermino. State of researches*
Anna Juras (Poznań, Poland), Maciej Chyleński (Poznań, Poland)
*Genetic identification of medieval individuals from the burial in the rampart
of the stronghold in Czermino*
Marta Krenz-Niedbala (Poznań, Poland), Sylwia Łukasik (Poznań, Poland)
*Biological profile and paleopathology of individuals from the burial in the rampart
of the stronghold in Czermino*

EXCURSION (17¹⁵)

A tour of Czermino (the medieval castle complex Cherven')

SUPPER (20⁰⁰)
Marketplace in Zamość

FRIDAY, 29.06.2018

SESSION VII (9⁰⁰ - 12⁰⁰)

Dariusz Dąbrowski (Bydgoszcz, Poland)
Bridges and river crossings in the Galician-Volhynian Chronicle
Nikolai Plavinski (Minsk, Belarus’)
*Rivers, forests, silver and the challenges of study in archaeological cultures of
northern Belarus in the last centuries of the 1st millennium AD*
Jens Schneeweiß (Leipzig, Germany), Alena Kasjuk (Minsk, Belarus’)
Water and water-land routes of Polesia in the Early Middle Ages
Grzegorz Śnieżko (Warsaw, Poland)
New finds of monoxyla from the eastern reaches of the lower Bug River
Petro Chomič (Manevychi, Ukraine)
New finds of underwater archaeology in the Volhynian Polesye
Anatolij Siljuk (Lutsk, Ukraine), Valerij Dmitruk (Lutsk, Ukraine)
*The status and perspectives of the rescue work, conservation, restoration and
museum work on the Manevychi monoxylon*
Jaroslav Šabala (Lutsk, Ukraine)
The Maneviči monoxylon – riddles and hypotheses

COFFEE BREAK (12⁰⁰ - 12³⁰)

SESSION VIII (12³⁰ - 14³⁰)

Georgios Kardaras (Athene, Greece)
*The Dnieper rivers` function as a transmitter for “news from Poland” to Byzantium
and the Byzantine influences in Poland*
Aleksandr Musin (St. Petersburg, Russia)
*The river that divides... The „Route from the Varangians to the Greeks” in the
modern historical thought*
Błażej Stanisławski (Wrocław, Poland)
*The chronology of the „Route from the Varangians to the Greeks” –
on the discrepancy between archaeological and written sources*
Dorota Malarczyk (Cracow, Poland)
*Not only “a route from the Varangians to the Greeks”. The Bug river as a route
between Poland and Eastern Europe in the light of oriental coin finds*

End of the conference

The conference will be recorded and the footage published on the internet,
on youtube:
https://www.youtube.com/channel/UCS0Xhl_9iW5J2cSgO3C2Vsg

For reports on the progress of the Cherven’ Towns research,
see on facebook:
<https://www.facebook.com/Grody.Czerwieskie/>

**Venue of proceeding:
Browar Sulewski - Hotel Sulewski
Dwernickiego 4D
22-500 Hrubieszów, Poland
www.browarsulewski.pl**



The confluence of the Huczwa and the Bug near Gródek,
county Hrubieszów. On the left bank of the Bug River is Poland,
on its right bank - Ukraine.
Photo by Mariusz Dziekański (Lublin, Poland)